

UNIVERSITATEA	
"DUNĂREA DE JOS" DIN GALAȚI	
Nr. înregistrare	10969
Data intrare/ieșire	14.05.2018

## RAPORT DE ACTIVITATE pe anul 2017

Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*  
Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați  
Facultatea de Litere,  
Departamentul de literatură, lingvistică și jurnalism  
Str. Domnească nr. 111, sala AS 106

Directorul Centrului de cercetare  
Conf. univ. dr. Oana Cenac  
Tel. 0744108692  
e-mail: [oanacenac@yahoo.com](mailto: oanacenac@yahoo.com), [oana.cenac@ugal.ro](mailto: oana.cenac@ugal.ro).

# RAPORT DE ACTIVITATE (pe anul 2017)

## 1. Datele de identificare ale centrului

- 1.1. Denumirea<sup>1</sup>: Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură*, acronim CIL.
- 1.2. Anul de înființare: 2005.
- 1.3. Adresa: Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, Facultatea de Litere, Str. Domnească nr. 111, sala AS 106.
- 1.4. Telefon, fax, pagina web, e-mail:  
0744108692  
<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/>,  
[oanacenac@yahoo.com](mailto:oanacenac@yahoo.com), [oana.cenac@ugal.ro](mailto:oana.cenac@ugal.ro).

## 2. Scurtă prezentare

**2.1. Istoric:** Înființat în 2005, în cadrul Departamentului de literatură al Facultății gălățene de Litere, și cota B, în urma evaluării CNCSIS, Centrul de cercetare *Comunicare interculturală și literatură* reprezintă, astăzi, o unitate academică de profil filologic ce reunește cadre didactice ale Departamentului de literatură, lingvistică și jurnalism, cercetători de înalt prestigiu național și internațional în calitate de membri de onoare sau de membri în Consiliul științific, precum și masteranzi ai programelor de studii gestionate de către Departament.

**2.2. Domeniul fundamental / ramura de știință<sup>2</sup>:** Domeniul fundamental *Științe socio-umane*, domeniile *Filologie, Studii culturale, Științele comunicării*.

**2.3. Direcții de cercetare-dezvoltare/obiective de cercetare/priorități de cercetare**

### **Obiectivul general**

În conformitate cu direcțiile prioritare de cercetare actuale și cu Strategia de internaționalizare a Universității „Dunărea de Jos” din Galați, obiectivul principal al CIL rezidă în desfășurarea de activități performante de cercetare fundamentală, de specialitate de tip teoretic și practic – aplicativ în domeniile Filologie, Studii culturale și Științe ale comunicării, în vederea analizării structurilor și a formelor literare care reflectă dinamica identităților în contexte pluri/multiculturale, a interferențelor lingvistice în spațiile deschise dialogului intercultural, precum și a reprezentărilor cultural-identitare reflectate în mass-media.

### **Obiective specifice**

1. Stimularea activității de cercetare științifică performantă de profil a cadrelor didactice universitare și a cercetătorilor din echipa Centrului, a masteranzilor afiliați programelor de studii gestionate de către Departamentul de literatură, lingvistică și jurnalism, Facultatea de Litere, Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați.

2. Elaborarea, depunerea și implementarea de proiecte cu finanțare națională și internațională în colaborare cu cadre didactice și cercetători afiliați structurilor de cercetare/instituțiilor partenere din țară și din străinătate:  
<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/proiecte/>

---

<sup>1</sup> Inclusiv acronim.

<sup>2</sup> În acord cu Hotărârea nr. 376/2016 privind aprobarea Nomenclatorului domeniilor și al specializărilor/programelor de studii universitare și a structurii instituțiilor de învățământ superior pentru anul universitar 2016-2017

3. Extinderea colaborărilor cu unități de cercetare de prestigiu din spațiul european, pe teme privind dialogul intercultural, multiculturalismul, plurilingvismul : <https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/parteneri/>

4. Stimularea publicării rezultatelor cercetării individuale și colective a cadrelor didactice, a cercetătorilor, a masteranzilor în reviste din fluxul științific internațional principal, indexate în baze de date internaționale prestigioase, în Acte ale manifestărilor științifice internaționale, în volume de autor și în volume colective editate de CIL și girate de specialiști de prestigiu, recunoscuți pe plan național și internațional.

5. Organizarea de manifestări științifice internaționale, la standarde științifice și de cercetare academică de excelență :

<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/manifestari-stiintifice/>

6. Publicarea de numere tematice comune ale revistelor editate de CIL : <https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/publicatii/>

7. Elaborarea și publicarea, la edituri de prestigiu din țară (edituri recunoscute CNCS tip A sau B) și din străinătate, a unor volume de studii tematice care să reunească rezultatele cercetărilor cadrelor didactice, ale specialiștilor, ale masteranzilor din echipele de cercetare ale CIL.

8. Desfășurarea de stagii de cercetare, în cadrul CIL și al partenerilor de cercetare/instituționali, pentru cadrele didactice, specialiștii, masteranzii membri CIL, finanțate prin proiecte de cercetare – dezvoltare – inovare (<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/proiecte/>) cu beneficiari diverși, sau din fonduri proprii.

9. Diseminarea rezultatelor cercetării atât în mod direct, prin site-ul CIL (<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.wordpress.com/>), cât și prin site-urile partenerilor de cercetare/instituționali.

10. Oferirea unor servicii de instruire, expertiză, consultanță, consiliere și evaluare specifice domeniilor Filologie, Studii culturale și Științe ale comunicării.

a. domenii principale de cercetare-dezvoltare-inovare:

1. Studii filologice.
2. Studii culturale.
3. Studii aplicate domeniului Științele comunicării.
4. Studii inter- și multidisciplinare corelative domeniilor sus-numite.

b. domenii secundare de cercetare-dezvoltare-inovare: -

c. servicii / microproductie:

1. Servicii de instruire și consultanță științifică profesională în domeniile Filologie, Studii culturale, Științele comunicării.

2. Servicii de expertiză și evaluare în cadrul procesului de editare a unor manuale, sinteze, ghiduri pentru examenele / testările naționale.

3. Elaborarea, în vederea publicării, a unor volume de sinteză/aplicații practice/antologii de exerciții/culegeri de teste pentru elevi de liceu, studenți și masteranzi, în perspectiva examenelor/testărilor naționale și a autoformării continue.

4. Elaborarea, în vederea publicării, a unor volume de sinteză/aplicații practice/modele de analiză literară și lingvistică/didactică aplicată în vederea formării continue a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar de profil.

5. Elaborarea, în vederea publicării, a unor manuale/ghiduri de bune practici în domeniul comunicării și al relațiilor publice pentru departamentele de profil ale unor instituții de stat și private.

6. Oferirea de servicii de expertiză, consultanță, consiliere și evaluare în vederea elaborării și a implementării de strategii de publicitate/promovare media pentru instituții de stat și private/ONG-uri/firme etc.

7. Oferirea unor servicii de expertiză și evaluare pentru obținerea International Baccalaureate Diploma (Diploma Programme age range 6-19), în vederea admiterii la studii universitare de licență în instituțiile academice europene.

8. Oferirea de servicii de consultanță și consiliere specifice pentru edituri și biblioteci, în vederea traducerii, editării și a achiziționării de carte de specialitate.

### **3. Structura de conducere a centrului**

3.1. **Director onorific al centrului:** Prof. univ. dr. Doinița Milea

**Directorul centrului:** Conf. univ. dr. Oana Cenac

3.2. **Biroul executiv:** Prof. univ. dr. Simona Antofi, Prof. univ. dr. Nicoleta Ifrim, Conf. univ. dr. Oana Cenac, Lect. univ. dr. Daniela Bogdan

3.2. **Consiliul științific:** Acad. Eugen Simion, Acad. Gheorghe Chivu, Prof. univ. dr. Stelian Dumistrăcel, Prof. univ. dr. Doinița Milea, Prof. univ. dr. Simona Antofi, Prof. univ. dr. Mircea A. Diaconu, Prof. univ. dr. Gheorghe Manolache, Prof. univ. dr. Iulian Boldea, Prof. univ. dr. Antonio Patraș, Prof. univ. dr. Laura Bădescu, Prof. univ. dr. Vasile Spiridon, Prof. univ. dr. Caius Dobrescu, Prof. univ. dr. Ilie Rad, Prof. univ. dr. habil. Cristian Moroianu, Prof. univ. dr. Liviu Groza, Conf. univ. dr. Marian Petcu, Conf. univ. dr. Aurelia Lăpușan.

3.3. **Membri:** Prof. univ. dr. Doinița Milea, Prof. univ. dr. Simona Antofi, Prof. univ. dr. Nicoleta Ifrim, Prof. univ. dr. Daniel Gălățanu, Conf. univ. dr. Ionel Apostolatu, Conf. univ. dr. Oana Cenac, Conf.univ.dr. habil. Cătălin Negoită, Lect. univ. dr. Laurențiu Ichim, Lect. univ. dr. Daniela Bogdan, Lect. univ. dr. Petrica Pațilea, Lect. univ. dr. Oana Nae, Asist. univ. dr. Elena Botezatu, Asist. univ. dr. Loredana Buzoianu

3.4. **Membri de onoare:** Acad. Eugen Simion, Acad. Gheorghe Chivu, Prof. univ. dr. Silviu Angelescu, Prof. univ. dr. Laura Bădescu, Prof. univ. dr. Mircea A. Diaconu, Prof. univ. dr. Caius Dobrescu, Prof. univ. dr. Vasile Spiridon, Prof. univ. dr. Gheorghe Manolache, Prof. univ. dr. Iulian Boldea.

#### **3.5. Colaboratori externi:**

Prof. univ. dr. Michèle MATTUSCH, Institut für Romanistik, Humboldt Universität, Berlin, Germania

Prof. univ. dr. Antonio LILLO BUADES, Facultatea de Filozofie și Litere, Universitatea din Alicante, Spania

Prof. univ. dr. Alain MILON, Université Paris Ouest Nanterre La Défense

Prof. univ. dr. Ana GUȚU, Universitatea Liberă Internațională, Chișinău, Republica Moldova

Prof. univ. dr. hab. Elena PRUS, Institutul de Cercetări Filologice și Interculturale, Universitatea Liberă Internațională, Chișinău, Republica Moldova

Prof. dr. Cătălina ILIESCU GHEORGHIU, *Departamento de Traducción et Interpretación*, Directora de la Sede Universitaria „Ciudad de Alicante”, Universitatea din Alicante, Spania

Prof. univ. dr. Johannes KABATEK, Universitatea din Zürich, Elveția

Prof.univ. dr. Óscar Loureda LAMAS, Ruprecht Karls Universität Heidelberg, Germania

Prof. univ. dr. Jesús Gerardo MARTÍNEZ DEL CASTILLO, Universidad de Almería, España

3.6. **Doctoranzi:** Daniel Kișu, Ovidiu Marcu, Andreea Roxana Sevastre, Pompilia Chifu, Ancuța Smădu.

#### **4. Structura resursei umane**

**Numărul total de membri, din care:**

a. Număr membri titulari: 13

b. Număr membri asociați / onorifici: 9

c. Conducători de doctorat<sup>3</sup>: prof. univ. dr. Milea Doinița, domeniul Filologie; prof. univ. dr. Antofi Simona, domeniul Filologie; prof. univ. dr. Ifrim Nicoleta, domeniul Filologie.

d. Număr de tineri cercetatori (postdoctoranzi, doctoranzi, masteranzi etc): 5 doctoranzi.

e. Număr ingineri/tehnicieni: -

#### **5. Infrastructura de cercetare-dezvoltare, facilități de cercetare**

##### **5.1. Laboratoare<sup>4</sup>:**

- AS 105, responsabil lect. univ. dr. Daniela Bogdan; direcții de cercetare: Configurații literare și repere identitare românești în context universal; Literatura română în totalitarism și posttotalitarism; Modele europene în literatura română a secolelor XIX-XXI; Canon și anti-canon în literatura și critica românească a secolelor XX-XXI; Memorie culturală și reprezentări literare; Frontiere și transgresiuni generice. De la literatură la reprezentare media; Modele culturale europene și reprezentări cultural-identitare reflectate în mass-media.

- AS 213, responsabil lect. univ. dr. Petrica Pașilea; direcții de cercetare: Politici lingvistice în spațiul cultural european actual; Comunicare și plurilingvism; Orientări actuale în studiul limbii române. Perspective transculturale; Limba română și identitatea culturală românească; Mărci identitare și plurilingvism în discursul media; Interferențe lingvistice și discurs media.

**5.2. Echipamente, instalații și software de interes național pentru cercetare fundamentală, dezvoltare tehnologică și inovare<sup>5</sup>:** cameră video digital Panasonic, cameră video digital Canon, combină video dvd record Panasonic, sistem home cinema cu DVD Samsung. Echipamentele au fost utilizate în cadrul proiectului transfrontalier *Promovarea valorilor cultural-identitare românești în Republica Moldova și Serbia prin cursuri de formare/perfecționare și schimburi de experiență*, finanțat de MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE, Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni, 2016.

<sup>3</sup> Nume, prenume, domeniul de doctorat.

<sup>4</sup> Se vor nominaliza laboratoarele, responsabilul și principalele direcții de cercetare,

<sup>5</sup> Se vor enumera numai acele laboratoare și acele echipamente care au fost folosite în activitatea de cercetare din ultimii 2 ani); Se vor nominaliza 1-2 repere reprezentative la nivel de universitate, regional și național

## 6. Contracte de cercetare derulate<sup>6</sup>

### 6.1. Contracte câștigate în competiții:

- internaționale: -
- naționale:

6.1.1. Proiectul cu tema *Program de eficientizare a predării limbii române în școlile din UTA Găgăuzia și din raionul Taraclia, Republica Moldova*, proiect finanțat de Ministerul pentru Românii de Pretutindenii, nr. Contract D2 / 747 / 12.07.2017 (Programul Educație - „Nicolae Iorga”).

6.1.2. Proiectul cu tema *Program de internaționalizare în învățământul superior din România și Ucraina. Mobilități academice*, proiect finanțat de Ministerul pentru Românii de pretutindenii (Programul Educație „Nicolae Iorga”)

6.1.3. Acord de colaborare în cercetarea științifică, prin contract, cu Academia Română – Institutul de Istorie și Teorie literară „George Călinescu”, în cadrul proiectului CNCSIS: „Cronologia vieții literare românești 1965 – 1989” – în derulare.

### 6.2. Contracte cu agenți economici: -

- din străinătate
- din țară

## 7. Finanțarea Centrului de cercetare din fonduri proprii UDIG<sup>7</sup>: -

## 8. Rezultatele activității de cercetare, dezvoltare și inovare (CDI)

### 8.1. Rezultate ale activității CDI (cercetare fundamentală și aplicativă)<sup>8</sup>

		Nr.
8.1.1	Lucrări publicate în reviste cotate ISI.	1
8.1.2	Factor de impact cumulat al lucrărilor cotate ISI.	-
8.1.3	Citări în reviste de specialitate cotate ISI	1
8.1.4	Lucrări științifice/tehnice în reviste indexate în baze de date internaționale	36
8.1.5	Comunicări științifice prezentate la conferințe internaționale	58
8.1.6	Comunicări științifice prezentate la conferințe naționale	4
8.1.7	Brevete de invenție (solicitate / acordate)	-
8.1.8	Citări în sistemul ISI al cercetărilor brevetate.	-
8.1.9	Produse/servicii/tehnologii rezultate din activități de cercetare, bazate pe brevete, omologări sau inovații proprii.	-
8.1.10	Studii prospective și tehnologice, normative, proceduri, metodologii și planuri tehnice, noi sau perfecționate, comandate sau utilizate de beneficiar.	-

<sup>6</sup> Se vor atașa liste pe categorii care să cuprindă următoarele detalii: nr. contract, titlu, **domeniul** (care se înscrie în lista domeniilor de cercetare declarate ale centrului) de cercetare, director, parteneri (daca este cazul), valoare totală și valoarea regie și valoarea din regie care a fost solicitată pentru întreținerea centrului.

<sup>7</sup> Se va specifica valoarea finanțărilor și destinația acestora,

<sup>8</sup> Se va anexa lista acestor contribuții.

**8.2. Teze de doctorat finalizate și în derulare<sup>9</sup>:** 18 teze în derulare.

**8.3. Oportunități de valorificare a rezultatelor CDI:**

- prin manifestările științifice anuale de profil, pe problematica literaturii române și comparate, a lexicului comun/lexicului specializat, respectiv a culturii și a presei în spațiul european;

- prin publicarea articolelor și a studiilor de specialitate în revistele:

**Comunicare interculturală și literatură**, indexată:

ERIH+: <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info?id=488873>, EBSCO - <https://www.ebscohost.com/titleLists/hsi-coverage.pdf>, Kubon – Sagner - <http://www.kubon-sagner.com/opac.html?record=Z42384>, ImpactFactor.pl – Kompendium wiedzy o czasopismach naukowych - <http://impactfactor.pl/czasopisma/5263-communication-interculturelle-et-litterature>, Index Copernicus – <http://journals.indexcopernicus.com/Communication+Interculturelle+et+Litterature.p2662,3.html>, MLA (Modern Language Association), MIAR - <http://miar.ub.edu/issn/1844-6965>;

**Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați, Fascicula XXIV, Lexic comun / Lexic specializat**, revistă indexată EBSCO - <https://www.ebscohost.com/titleLists/hsi-coverage.pdf>, CEEOL și MLA (Modern Language Association).

**8.4. Rezultate ale activității CDI valorificate și efectele obținute** – recunoașterea națională și internațională a rezultatelor cercetării de profil, dezvoltarea de noi direcții de cercetare (conform specificității domeniilor Filologie, Studii culturale și Științele comunicării, precum și inter-, multidisciplinare).

**9. Măsuri privind creșterea capacității activității CDI – în scopul creșterii capacității CDI avem în vedere următoarele:**

- Indexarea revistelor editate de CIL și în alte baze de date prestigioase, inclusiv în ISI Web of Science.

- Elaborarea și depunerea de proiecte cu finanțare națională și internațională, cu parteneri de cercetare/instituționali și cu beneficiari diverși.

- Elaborarea și editarea de volume tematice ale CIL, cu referenți științifici recunoscuți pe plan național și internațional.

- Organizarea de manifestări științifice cu anvergură sporită la nivel național și mai ales internațional, respectiv cu participanți cu prestigiu științific recunoscut în domeniile de cercetare ale CIL:

- Diversificarea modalităților de diseminare a rezultatelor activității CDI.

**10. Măsuri pentru creșterea prestigiului și a vizibilității Centrului de cercetare<sup>10</sup>**

**10.1. Dezvoltarea de parteneriate:**

- dezvoltarea de parteneriate la nivel național și internațional (cu personalități/ instituții / asociații profesionale) în vederea participării la programele naționale și europene specifice;
- înscrierea Centrului de cercetare în baze de date internaționale care promovează parteneriatele;

<sup>9</sup> Se va anexa lista tezelor de doctorat în derulare, cu specificarea titlului, domeniul de doctorat, nume doctorand, nume conducător de doctorat.

<sup>10</sup> Descrieți detaliat fiecare acțiune realizată.

- înscrierea Centrului de cercetare în rețele de cercetare/asociații profesionale de prestigiu pe plan național/internațional;
- personalități științifice care au vizitat Centrul de cercetare:
  - dr. hab. Petrea Lindenbauer, Institutul de Romanistică, Universitatea din Viena;
  - prof. univ. dr. Jukka HAVU, director al *Institutului de studii lingvistice, literare și traductologie*, Universitatea din Tampere, Finlanda;
  - prof. univ. dr. Mircea A. Diaconu, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
  - prof. univ. dr. Gheorghe Manolache, Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu;
  - prof. univ. dr. Stelian Dumistrăcel, Institutul de Filologie Română „A. Philippide” al Academiei Române, Filiala Iași
  - prof. univ. dr. Vasile Spiridon, Universitatea „Vasile Alecsandri”, Bacău;
  - prof. univ. dr. Laura Bădescu, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, Academia Română;
  - prof. univ. dr. habil. Cristian Moroianu, Facultatea de Litere, Universitatea București;
  - prof. univ. dr. Emil Ionescu, Facultatea de Litere, Universitatea București;
  - prof. univ. dr. Liviu Groza, Facultatea de Litere, Universitatea București.
- asigurarea de stagii de cercetare pentru specialiști din țară și străinătate;
- cursuri și seminarii susținute de personalitățile științifice invitate;
- membri în colectivele de redacție ale revistelor recunoscute ISI (sau incluse în baze internaționale de date) și în colective editoriale internaționale și/sau naționale;

#### 10.2. Prezentarea rezultatelor la târgurile și expozițiile naționale și internaționale: -

- târguri și expoziții internaționale;
- târguri și expoziții naționale.

#### 10.3. Premii obținute prin proces de selecție/distincții etc.

#### 10.4 Prezentarea activității de mediatizare:

- extrase din presă (interviuri) – toate manifestările științifice desfășurate sub egida CIL au fost promovate în cotidianul „Viața liberă”;
- participare la dezbateri radiodifuzate / televizate – toate manifestările științifice desfășurate sub egida CIL au fost filmate și difuzate la posturi locale de televiziune (Express TV, Vox TV) precum și la TV Student.

### 11. Concluzii

Activitatea desfășurată în anul 2017 în cadrul Centrului de cercetare *Comunicare interculturală și literatură* corespunde standardelor de performanță academică naționale și internaționale corespunzătoare domeniului fundamental Științe Socio-umane și domeniilor Filologie, Studii culturale, Științe ale comunicării. În perspectivă, se va avea în vedere creșterea gradului de internaționalizare a tuturor activităților CIL, în conformitate cu Strategia de internaționalizare a Universității „Dunărea de Jos” din Galați, precum și intensificarea activității de cercetare a tuturor membrilor CIL.

Data:  
30.04.2018

Directorul Centrului de cercetare  
Conf. univ. dr. Oana Cenac

